

32001R1453

L 198/26

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

21.7.2001

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1453 AL CONSILIULUI
din 28 iunie 2001**

**privind măsurile specifice referitoare la anumite produse agricole pentru Insulele Azore și Madeira și de
abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1600/92 (Poseima)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 36, 37 și articolul 299 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 91/315/CEE ⁽²⁾, Consiliul adoptă un program de măsuri specifice depărtării și insularității Insulelor Madeira și Azore (Poseima), conform politicii comunitare de asistență pentru regiunile ultraperiferice; obiectivul programului este de a promova dezvoltarea economică și socială a acestor regiuni și de a le permite să beneficieze de avantajele pieței unice din care fac parte integrantă, în pofida factorilor obiectivi care le izolează din punct de vedere geografic și economic. Programul prevede aplicarea PAC în aceste regiuni și dispune adoptarea de măsuri speciale pentru îmbunătățirea condițiilor de producție și de comercializare a produselor agricole și pentru atenuarea efectelor poziției geografice excepționale și ale constrângerilor specifice acestor regiuni, așa cum sunt recunoscute în articolul 299 alineatul (2) din tratat.
- (2) Poziția geografică specială a Insulelor Madeira și Azore impune costuri de transport suplimentare pentru aprovizionarea cu produse de bază pentru consumul uman, pentru prelucrare și ca mijloace de producție în agricultură. În plus, factori obiectivi determinați de insularitate impun noi constrângeri operatorilor economici și producătorilor din aceste insule, ceea ce afectează grav activitățile pe care le desfășoară. Acest handicap poate fi atenuat prin scăderea prețurilor la produsele de bază. Prin urmare, este necesar să se instituie un regim specific de aprovizionare care să asigure aprovizionarea acestor insule și să compenseze costurile mari determinate de depărtare, insularitate și poziția ultraperiferică.
- (3) În acest scop, fără a aduce atingere articolului 23 din tratat, importurile de produse de bază din țări terțe ar trebui să fie

scutite de taxe de import aplicabile. Pentru a ține seama de proveniența lor și de regimul vamal de care beneficiază în temeiul dispozițiilor comunitare, produsele care au pătruns pe teritoriul vamal comunitar în baza sistemului de prelucrare activă și de antrepozit vamal trebuie considerate importuri directe, astfel încât să poată beneficia de regimul specific de aprovizionare.

- (4) Pentru a îndeplini obiectivul scăderii prețurilor în aceste regiuni și a atenua costurile mari cauzate de depărtare, insularitate și poziție ultraperiferică și, în același timp, pentru a menține competitivitatea produselor comunitare, ar trebui să se acorde un ajutor financiar pentru livrarea unor produse din Comunitate în aceste insule. Ajutorul ar trebui să țină seama de costurile mari de transport spre Madeira și Azore și de prețurile practicate la export spre țări terțe și, în cazul mijloacelor de producție pentru agricultură și a produselor destinate prelucrării, de costurile mari determinate de insularitate și poziție geografică ultraperiferică.
- (5) Întrucât cantitățile la care se referă regimul specific de aprovizionare se limitează la necesarul de aprovizionare al acestor regiuni, regimul respectiv nu afectează buna funcționare a pieței interne. În plus, avantajele economice ale regimului specific de aprovizionare nu ar trebui să producă perturbarea comerțului cu aceste produse. Prin urmare, ar trebui interzise reexpedierea sau reexportul din Insulele Azore și Madeira a produselor respective. Cu toate acestea, interdicția nu se aplică fluxurilor comerciale între regiunile Insulelor Madeira și Azore. De asemenea, nu se aplică în caz de prelucrare, sub rezerva unor condiții, exporturilor către țări terțe, în vederea promovării comerțului în regiune, sau comerțului tradițional cu restul Comunității.
- (6) Avantajele economice ale regimului specific de aprovizionare ar trebui să aibă un efect pozitiv, în așa fel încât să se obțină reducerea costurilor de producție și scăderea prețurilor pe tot palierul producție-distribuție, până la nivelul utilizatorului, unde prețurile de consum vor fi mai scăzute.
- (7) Schema de ajutor zonală în sectorul fructelor, legumelor, rădăcinilor și tuberculilor alimentari, al florilor și plantelor verzi s-a dovedit a fi neadecvată, în special din cauza

⁽¹⁾ Aviz din 14 iunie 2001 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 171, 29.6.1991, p. 10.

procedurilor greoaie și complicate, dar și a modului în care a fost structurat ajutorul propus. Ar trebui să se profite de rezultatele încurajatoare ale reformei Poseidom în acest sector și ar trebui să se aibă în vedere un ajutor pentru comercializare și prelucrare în vederea aprovizionării pieței din Madeira și Azore. Acest ajutor ar trebui să ajute producția locală să concureze cu produsele de pe marile piețe, să răspundă mai bine cerințelor consumatorilor și noilor canale de distribuție, să sporească productivitatea fermelor, precum și calitatea produselor. Ar trebui continuată comercializarea acestor produse fie proaspete fie prelucrate și ar trebui promovate pe piața Comunității. Realizarea unui studiu economic pe regiuni va permite îmbunătățirea structurii sectorului în aceste două regiuni.

- (8) Este esențial, din motive economice și de mediu, să fie menținută cultura viței de vie în Madeira, care este cultura cea mai răspândită. Pentru a contribui la susținerea producției interne, se acordă un ajutor financiar forfetar pentru cultura viței de vie din care se obțin vinuri de calitate produse în zonele respective. Acest ajutor se acordă și Insulelor Azore.
- (9) De asemenea, în cele două regiuni nu se aplică mecanismele de reglementare a pieței și primele de abandon.
- (10) Producătorii agricoli din Azore și Madeira trebuie încurajați să livreze produse de calitate și comercializarea acestora trebuie favorizată; în acest sens, poate fi utilă folosirea simbolului grafic instituit de Comunitate.
- (11) Este necesar ca în Madeira să fie susținute activitățile tradiționale în sectorul creșterii animalelor, pentru a satisface o parte din necesarul de consum local. În acest scop, sunt necesare derogări de la anumite dispoziții din domeniul organizării comune a piețelor privind limitarea producției, pentru a se ține seama de starea de dezvoltare și condițiile de producție locale specifice și total diferite de restul Comunității; acest obiectiv poate fi realizat, în mod complementar, prin finanțarea programelor de ameliorare genetică, care implică achiziționarea de animale de reproducere de rasă pură, prin achiziționarea de rase comerciale mai adaptate situației locale, prin acordarea de suplimente pentru vaca în lactație și pentru sacrificare și, până la dezvoltarea creșterii animalelor la nivel local, este necesar ca temporar și în cadrul unui plafon anual, pentru a nu se compromite obiectivul menționat, să se prevadă aprovizionarea cu animale masculi pentru îngrășare. Necesarul consumului local este prevăzut în planul estimativ periodic de aprovizionare. Un program global de asistență pentru activitățile locale în sectoarele creșterii animalelor și produselor lactate ar trebui să permită acestor sectoare să elaboreze și să pună în aplicare strategii adaptate situației locale de dezvoltare

economică, de repartizare în teritoriu a producției și de profesionalizare a specialiștilor din domeniu, pentru a permite o mobilizare eficientă a sprijinului comunitar.

- (12) În Madeira, ajutorul se acordă producției de lactate pentru consumul uman de produse lactate proaspete de vacă. Ajutorul nu a reușit să mențină echilibrul dintre aprovizionarea externă și internă, în special din cauza dificultăților structurale grave care afectează acest sector și a capacității scăzute de a răspunde pozitiv unor contexte economice noi. În consecință, se are în vedere direcționarea ajutorului, prin planul estimativ de aprovizionare, către colectarea producției locale, în paralel cu autorizarea de a produce lapte UTH reconstituit pornind de la lapte praf de origine comunitară, astfel încât consumul local să fie deplin acoperit.
- (13) Necesitatea de a susține stimulativ producția locală justifică neaplicarea Regulamentului (CEE) nr. 3950/1992 ⁽¹⁾. Scutirea se stabilește pentru maxim 4 000 de tone, care includ producția curentă de 2 000 de tone și posibilitatea creșterii producției, estimată în prezent la maxim 2 000 de tone.
- (14) Sectorul cartofului în Madeira este esențial atât din punct de vedere economic, cât și prin dimensiunea socială și de mediu. Dimensiunile reduse ale fermelor și costurile mijloacelor de producție determină costuri de producție foarte mari. Pentru a susține producția internă în vederea satisfacerii obiceiurilor de consum din insule, se acordă un ajutor specific pentru cultura cartofilor de consum uman.
- (15) Ajutoarele prevăzute pentru producția de rom din trestie de zahăr în Madeira se acordă pentru susținerea producției locale de trestie de zahăr necesară pentru obținerea produselor prelucrate din trestie de zahăr, în limita necesarului aferent metodelor tradiționale din regiune.
- (16) Trebuie continuată fabricarea vinurilor licoroase în insule după metodele tradiționale, prin facilitarea achiziționării musturilor concentrate, a alcoolului de vin în restul Comunității și prin acordarea unui ajutor pentru învechirea vinurilor; pentru a susține eforturile de menținere a calității și autenticității acestor produse ar trebui sprijinită comercializarea acestuia.
- (17) Trebuie sprijinită cultura răchitei în Madeira, printr-un ajutor destinat încurajării acestei activități agricole

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 3950/1992 al Consiliului din 28 decembrie 1992 privind stabilirea unei taxe suplimentare în sectorul laptelui și al produselor lactate (JO L 405, 31.12.1992, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1256/1999 (JO L 160, 26.6.1999, p. 73).

complementare importante, care permite supraviețuirea asociațiilor familiale din zonele cele mai defavorizate ale insulelor.

(18) Dificultățile tehnice și socio-economice au împiedicat reconversia totală și la timp a suprafețelor de viță de vie plantate cu varietăți de viță hibride, interzise de organizația comună a pieței viniviticole; vinul produs în aceste podgorii este destinat consumului local tradițional. Extinderea termenului va permite reconversia podgoriei, fiind păstrată în același timp structura economică a regiunii, care se sprijină puternic pe viticultură. Portugalia trebuie să comunice în fiecare an Comisiei progresul lucrărilor de reconversie a suprafețelor respective.

(19) Producția de lactate și creșterea vitelor constituie pilonul economiei agricole în arhipelagul Insulelor Azore. Prin urmare, asistența pentru acest sector ar trebui să ia în considerare importanța primordială pe care o deține această activitate în plan economic și social, în special pentru micii producători. Pentru a asigura supraviețuirea activităților economice tradiționale din sector, trebuie să fie suplimentate în continuare, prima pentru vaca în lactație și ajutorul pentru vaca de lapte, în limita cotei acordate pe plan local. Este necesară introducerea unui supliment la prima pentru sacrificare și a unui ajutor pentru eliminarea surplusului de bovine masculine pentru care nu se găsesc piețe de desfacere normale în insule și care trebuie expediate către restul Comunității cu supracosturi de transport importante, din cauza poziției geografice a insulelor. Pentru a asigura mobilizarea eficientă a sprijinului comunitar ar trebui să existe un program global de susținere a activităților locale în sectoarele creșterii animalelor și al produselor lactate care să permită acestor sectoare să definească și să implementeze strategii adaptate contextului local de dezvoltare economică, organizării teritoriale a producției și creșterii nivelului de profesionalism al producătorilor.

(20) Activitatea agricolă în Azore depinde foarte mult de producția de lapte. Această dependență, împreună cu neajunsurile determinate de poziția ultraperiferică și de absența producției alternative viabile îi afectează dezvoltarea economică. Este necesar să se țină seama de necesarul de consum acoperit de producția locală din aceste insule și ar trebui să se facă derogare, pe o perioadă de patru campanii începând cu campania 1999/2000, de la unele dispoziții din sectorul organizării pieței laptelui și a produselor lactate privind limitarea producției de lapte, pentru a se ține seama de nivelul de dezvoltare și de condițiile locale de producție. Cu toate că măsura face derogare de la articolul 34 alineatul (2) paragraful al doilea din tratat, ea se limitează la producătorii de lapte din insule și are un impact marginal comparativ cu cota totală

pentru Portugalia. Ea ar trebui să permită, în perioada în care se pune în aplicare această măsură, ca acest sector să fie restructurat în continuare în Azore, fără să interfereze cu piața produselor lactate și fără să afecteze semnificativ buna funcționare a sistemului taxelor în Portugalia și în Comunitate.

(21) În ceea ce privește culturile vegetale în Azore, suprafața cultivabilă redusă, dimensiunile mici, fărâmițarea exploatațiilor, precum și randamentul scăzut determină costuri de producție ridicate. Este vital să fie cultivate în continuare aceste culturi (sfeclă, cicoare, cartofi, tutun, ananas, vin, ceai...), ca alternativă la creșterea vitelor, care este predominantă și, pentru a asigura acest lucru, ar trebui să se acorde în continuare ajutor financiar pentru industria de prelucrare locală.

(22) De asemenea, trebuie continuată fabricarea vinurilor lico-roase în Azore după metodele tradiționale, prin acordarea unui ajutor pentru învechirea vinului „verdelho”.

(23) Situația fitosanitară a producțiilor agricole din Madeira se confruntă cu dificultăți deosebite determinate de condițiile climaterice, precum și de măsurile de control neadecvate aplicate în regiune. Ar trebui implementate programe pentru combaterea dăunătorilor, inclusiv prin metode organice. Ar trebui stabilită contribuția financiară a Comunității la aceste programe.

(24) Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 ⁽¹⁾ stabilește măsurile de dezvoltare rurală care pot beneficia de sprijinul Comunității și stabilește condițiile pentru a obține acest sprijin.

(25) Prezentul regulament are ca obiectiv atenuarea dezavantajelor determinate de distanța și de insularitatea acestor regiuni.

(26) Structurile anumitor exploatații agricole sau întreprinderi de prelucrare și de comercializare din aceste regiuni au deficiențe serioase și se confruntă cu dificultăți specifice. Prin urmare, ar trebui să se prevadă, în cazul anumitor investiții, derogarea de la dispozițiile care limitează sau împiedică acordarea anumitor ajutoare structurale prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1257/1999.

(27) Articolul 29 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 limitează acordarea sprijinului pentru silvicultură la pădurile și suprafețele împădurite care sunt proprietate privată sau aparțin municipalităților ori

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat de Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente (JO L 160, 26.6.1999, p. 80).

asociațiilor acestora. O parte a pădurilor și a suprafețelor împădurite situate pe teritoriul acestor regiuni sunt proprietatea autorităților publice, altele decât municipalitățile. În această situație, condițiile prevăzute de articolul menționat ar trebui să fie mai flexibile.

(28) Contribuția financiară a Comunității la trei dintre măsurile de asistență prevăzute la articolul 35 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 poate atinge, în regiunile ultraperiferice, 85 % din costul total eligibil. În schimb, în conformitate cu articolul 47 alineatul (2) liniuța a treia din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, contribuția financiară a Comunității la măsuri de agromediu, care constituie a patra măsură de asistență, este limitată la 75 % pentru toate zonele care țin de obiectivul nr. 1. Având în vedere importanța acordată agromediului în dezvoltarea rurală, rata contribuției financiare a Comunității ar trebui armonizată pentru toate măsurile de asistență în regiunile ultraperiferice.

(29) Articolul 24 alineatul (2) și anexa la Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 stabilesc cotele anuale maxime eligibile cu titlu de ajutor agromediu comunitar. Pentru a lua în considerare situația mediului specifică anumitor zone cu pășuni, foarte problematice în Azore, precum și conservarea peisajului și a caracteristicilor tradiționale ale terenurilor agricole, în special culturile în terase din Madeira, este necesar să se prevadă posibilitatea, în cazul anumitor măsuri bine determinate, majorarea și chiar dublarea acestor cote.

(30) În conformitate cu articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 ⁽¹⁾, fiecare plan, cadru comunitar de sprijin, program operațional și document unic de programare se referă la o perioadă de șapte ani, iar perioada de programare începe la 1 ianuarie 2000. Din motive de coerență și pentru a evita discriminarea între beneficiarii aceluiași program, derogările prevăzute de prezentul regulament se pot aplica, cu titlu excepțional, întregii perioade de programare.

(31) Se poate acorda o derogare de la politica constantă a Comisiei de a nu autoriza ajutoare de stat pentru funcționare în sectorul producției, pentru prelucrarea și comercializarea produselor agricole care menționează în anexa I la tratat, în scopul atenuării constrângerilor specifice ale producției agricole în Azore și Madeira, determinate de distanță, insularitate și poziție ultraperiferică, de suprafața redusă, relief, climă și dependența economică de un număr mic de produse.

(32) Trebuie adoptate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 18 iunie 1999 de stabilire a modalităților de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei ⁽²⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prezentul regulament adoptă măsuri specifice pentru a atenua depărtarea, insularitatea și poziția ultraperiferică a Insulelor Azore și Madeira în ceea ce privește unele produse agricole.

TITLUL I

REGIMUL SPECIFIC DE APROVIZIONARE

Articolul 2

Se instituie un regim specific de aprovizionare pentru produsele agricole enumerate în anexele I și II, esențiale în regiunile Azore și Madeira pentru consumul uman, pentru prelucrare și ca mijloace de producție în agricultură.

Pentru satisfacerea necesarului anual de aprovizionare, se întocmește un plan estimativ de aprovizionare în care se prevăd cantitățile de produse agricole enumerate în anexele I și II. Se întocmește un plan de aprovizionare separat pentru necesarul din industriile de prelucrare sau de ambalare a produselor destinate pieței locale și, în anumite condiții, exportului către țări terțe sau destinate schimbului comercial tradițional spre restul Comunității.

Articolul 3

(1) Nu se aplică nici o taxă la importurile directe în regiunile Azore și Madeira ale produselor care fac obiectul regimului specific de aprovizionare, provenite din țări terțe, în limita cantităților stabilite în planul estimativ de aprovizionare.

În sensul acestui titlu, produsele care au intrat pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul prelucrării active sau al antrepozitului vamal se consideră a fi importuri directe.

(2) Pentru a garanta satisfacerea cerințelor stabilite în conformitate cu articolul 2 în termeni de cantitate, preț și calitate și pentru a menține proporția aprovizionărilor din Comunitate, se acordă un ajutor pentru aprovizionarea regiunilor Azore și Madeira cu produse comunitare deținute în stocuri publice, în conformitate cu măsurile de intervenție, sau disponibile pe piața Comunității.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a dispozițiilor generale privind fondurile structurale (JO L 161, 26.6.1999, p. 1).

⁽²⁾ JO L 184, 7.7.1999, p. 23.

Valoarea ajutorului se stabilește luând în considerare supracosturile de transport spre piețele regiunilor Azore și Madeira și prețurile practicate la exportul spre țări terțe, precum și, în cazul produselor pentru prelucrare sau mijloacelor de producție din agricultură, supracosturile aferente caracterului insular și poziției ultraperiferice.

(3) Regimul specific de aprovizionare este pus în aplicare luându-se în considerare în mod special:

- cerințele specifice ale regiunilor Azore și Madeira și, fiind produse pentru prelucrare sau mijloace de producție în agricultură, cerințele precise de calitate necesare;
- schimburile comerciale cu restul Comunității;
- aspectul economic al ajutoarelor prevăzute.

(4) Posibilitatea de a beneficia de regimul specific de aprovizionare este condiționată de impactul efectiv al avantajului economic, până la nivelul beneficiarului, determinat de scutirea de taxe de import sau de ajutor financiar în caz de aprovizionare din restul Comunității.

(5) Produsele care beneficiază de regimul specific de aprovizionare nu pot face obiectul reexportului spre țări terțe, nici al reexpedierii spre restul Comunității. Interdicția prevăzută în prezentul alineat nu se aplică în cazul comerțului dintre Azore și Madeira.

În cazul prelucrării acestor produse în regiunile Azore sau Madeira, interdicția menționată anterior nu se aplică exporturilor, din Azore sau Madeira către țări terțe, de produse rezultate din prelucrare, prin respectarea condițiilor stabilite de Comisie în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

În cazul prelucrării acestor produse în regiunile Azore sau Madeira, interdicția menționată anterior nu se aplică livrărilor tradiționale către restul Comunității a produselor rezultate din această prelucrare.

Nu se acordă nici o restituire la export.

(6) Normele de aplicare a prezentului titlu se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2). Acestea cuprind:

- stabilirea ajutoarelor pentru aprovizionare din Comunitate;
- dispoziții în măsură să asigure rezultate efective până la beneficiar;
- în cazul în care este necesar, stabilirea unui sistem de certificate de import sau de livrare.

În conformitate cu procedura stabilită la articolul 35 alineatul (2), Comisia stabilește planurile de aprovizionare. În conformitate cu aceeași procedură, Comisia poate revizui planurile respective,

precum și lista produselor enumerate în anexele I și II, în funcție de evoluția necesarului de aprovizionare în regiunea Insulelor Azore și Madeira.

Pentru aprovizionarea Insulelor Azore cu zahăr brut, necesarul este evaluat ținând seama de dezvoltarea producției locale de sfeclă de zahăr. Cantitățile care beneficiază de regimul de aprovizionare se stabilesc astfel încât volumul total anual de zahăr rafinat din Azore să nu depășească 10 000 de tone.

Articolul 9 din regulamentul (CE) nr. 2038/1999 ⁽¹⁾ nu se aplică Insulelor Azore.

TITLUL II

MĂSURI PENTRU SUSȚINEREA PRODUCȚIILOR LOCALE

CAPITOLUL I

MĂSURI COMUNE CELOR DOUĂ REGIUNI

SECȚIUNEA

CREȘTEREA ANIMALELOR

Articolul 4

(1) În sectorul creșterii animalelor, se acordă ajutoare pentru livrarea în regiunile Azore și Madeira a unor animale de rasă pură sau de rase comerciale și a produselor, originare din Comunitate, cu excepția animalelor bovine de rase pure în Azore.

(2) Condițiile de acordare a ajutorului se stabilesc luând în considerare, în special, necesarul de aprovizionare al regiunilor Azore și Madeira pentru demararea filierelor, pentru ameliorarea genetică a șeptelurilor și în funcție de rasele cele mai adaptate la condițiile locale. Ajutoarele se acordă pentru livrarea de mărfuri care corespund cerințelor normelor comunitare.

(3) Ajutoarele se stabilesc luând în considerare următoarele elemente:

- condițiile și, în special, costurile de aprovizionare pentru regiunile Azore și Madeira care rezultă din poziția lor geografică;
- prețurile mărfurilor pe piața Comunității și pe piața mondială;
- după caz, neperceperea taxelor la importul din țări terțe,
- aspectul economic al ajutoarelor prevăzute.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 2038/1999 al Consiliului din 13 septembrie 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului (JO L 252, 25.9.1999, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 906/2001 al Comisiei (JO L 127, 9.5.2001, p. 28).

(4) Articolul 3 alineatele (4) și (5) se aplică mărfurilor care beneficiază de ajutoarele acordate în temeiul alineatului (1) din prezentul articol.

(5) Se adoptă, în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2), lista produselor prevăzute și valoarea ajutoarelor prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol, precum și normele de aplicare a prezentului articol.

SECȚIUNEA 2

Fructe, legume, plante și flori

Articolul 5

(1) Se acordă un ajutor pentru fructele, legumele, florile și plantele verzi din capitolele 6, 7 și 8 din Nomenclatorul Combinat, precum și pentru ceaiul din codul NC 0902, pentru mierea din codul NC 0409 00 și pentru ardeii iuți din codul NC 0904, din recolta sau producția locală și destinate aprovizionării piețelor din regiunile de producție respective. Ajutorul nu se acordă pentru bananele din Madeira.

Acest ajutor se acordă pentru produsele conforme cu normele comune stabilite de reglementarea comunitară sau, în lipsa acestora, conforme cu specificațiile incluse în contractele de furnizare.

Acordarea ajutorului se subordonează încheierii unor contracte de livrare valabile, pe durata uneia sau mai multor campanii, între, pe de o parte, producători individuali sau asociați sau organizațiile la care se referă articolele 11, 13 și 14 din Regulamentul (CE) nr. 2200/1996 ⁽¹⁾ și, pe de altă parte, industrii agroalimentare sau operatori din sectorul distribuției, din sectorul alimentației publice sau din colectivități.

Ajutorul se alocă, în limita cantităților anuale stabilite pe categorie de produs, producătorilor individuali sau asociați sau organizațiilor de producători menționați anterior.

Valoarea ajutorului se stabilește, pe bază forfetară, pentru fiecare dintre categoriile de produse care urmează a fi stabilite, în funcție de valoarea medie a produselor respective. Acesta este diferențiat dacă beneficiarul este sau nu una dintre organizațiile de producători prevăzute în articolele 11, 13 și 14 din Regulamentul (CE) nr. 2200/1996.

(2) Prezentul articol nu se aplică producției de ananas din Azore.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 2200/1996 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a piețelor în sectorul fructelor și legumelor (JO L 297, 21.11.1996, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2826/2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 2).

(3) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2). În conformitate cu aceeași procedură, se stabilesc categoriile de produse și valoarea ajutoarelor prevăzute în alineatul (1) din prezentul articol.

Articolul 6

(1) Se acordă un ajutor pentru încheierea de contracte de campanie care au ca obiect comercializarea produselor proaspete sau prelucrate incluse printre produsele prevăzute în articolul 5 alineatul (1). În ceea ce privește plantele și florile, ajutorul nu se subordonează încheierii de contracte de campanie.

Acest ajutor se acordă în limita unui volum de 3 000 de tone pe produs și pe an, pentru fiecare din cele două regiuni.

Contractele se încheie între, pe de o parte, producători individuali sau asociați sau organizații prevăzuți în articolele 11, 13 și 14 din Regulamentul (CE) nr. 2200/1996 și stabiliți în insule și, pe de altă parte, persoane fizice sau juridice stabilite în restul Comunității.

(2) Valoarea ajutorului este de 10 % din valoarea producției comercializate, livrată în zona de destinație.

(3) Ajutorul se acordă vânzătorului care a încheiat un contract cu un comerciant stabilit în restul Comunității în cadrul contractelor prevăzute în alineatul (1).

(4) În cazul în care acțiunile prevăzute în alineatul (1) sunt efectuate de întreprinderi comune care asociază, în scopul comercializării produselor din regiunile respective, producători din aceste regiuni sau asociații sau uniuni și persoane fizice și juridice stabilite în restul Comunității și în cazul în care partenerii se angajează să pună în comun cunoștințele și priceperea necesară realizării obiectivului întreprinderii pe o durată de cel puțin trei ani, valoarea ajutorului prevăzut la alineatul (2) crește la 13 % din valoarea producției comercializate anual în comun.

(5) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

Articolul 7

(1) Comunitatea participă, cu până la cel mult 100 000 EUR, la finanțarea a două studii economice de analiză și prospectare privind sectorul fructelor și legumelor proaspete și prelucrate, în special cele tropicale, în fiecare dintre cele două regiuni.

Pentru fiecare regiune, studiul prezintă un bilanț economic și tehnic al sectorului. Acesta analizează în special datele privind aprovizionarea, costurile de prelucrare și prospectează condițiile și posibilitățile de dezvoltare și de desfacere la scară regională și

internațională, luând în considerare situația concurenței pe piața mondială.

(2) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 3

Vinul

Articolul 8

Titlul II, capitolul II și titlul III, capitolele I și II din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 ⁽¹⁾ și capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 1227/2000 ⁽²⁾ nu se aplică Insulelor Azore și Madeira.

Articolul 9

(1) Se acordă un ajutor forfetar la hectar pentru susținerea culturii de viță de vie orientată spre producția de vinuri „v.c.p.r.d.” în zonele de producție tradițională.

Beneficiază de ajutor suprafețele:

- (a) plantate cu varietăți de viță de vie care se găsesc în clasamentul de varietăți, stabilit de statele membre, capabile să producă fiecare dintre „v.c.p.r.d.” de pe teritoriul lor, prevăzute în articolul 19 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 și
- (a) al căror randament la hectar este mai mic decât nivelul maxim stabilit de statul membru, exprimat în cantități de struguri, de must sau de vin, în conformitate cu punctul (I) din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

(2) Valoarea ajutorului este de 650 EUR la hectar în fiecare an. Ajutorul este acordat asociațiilor de producători sau organizațiilor de producători. Cu toate acestea, în timpul unei perioade de tranziție, ajutorul se acordă, de asemenea, producătorilor individuali. În perioada respectivă, toate ajutoarele se acordă prin Institutul Vinului din Madeira și Comisia vitivinicolă din Azore, cu respectarea unor condiții care urmează a fi stabilite în conformitate cu articolul 35 alineatul (2).

(3) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă, dacă este necesar, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 35 alineatul (2).

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a piețelor vitivinicole (JO L 179, 14.7.1999, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2826/2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 2).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1227/2000 al Comisiei din 31 mai 2000 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole în ceea ce privește potențialul de producție (JO L 143, 16.6.2000, p. 1).

Articolul 10

(1) Prin derogare de la articolul 19 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, strugurii din varietăți de viță hibride interzise ale producătorilor direcți (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton, Herbemont), recoltați în regiunile Azore și Madeira, pot fi utilizați pentru producția de vin internă din aceste regiuni și trebuie să rămână în aceste regiuni.

(2) Până la 31 decembrie 2006, Portugalia va elimina treptat viile plantate cu varietăți de viță hibride interzise ale producătorilor direcți, în paralel, dacă este cazul, cu ajutorul prevăzut la capitolul III titlul II din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

(3) Portugalia notifică anual Comisia cu privire la progresul înregistrat privind transformarea și restructurarea suprafețelor plantate cu varietăți de viță hibride interzise ale producătorilor direcți.

SECȚIUNEA 4

Simbolul grafic

Articolul 11

(1) Condițiile de utilizare a simbolului grafic, instituit pentru o mai bună cunoaștere și un consum mai mare de produse agricole de calitate, naturale sau prelucrate, specifice regiunilor ultraperiferice Azore și Madeira, se propun de către organizațiile profesionale. Autoritățile portugheze transmit spre aprobare Comisiei aceste propuneri, însoțite de un aviz.

Utilizarea simbolului este supravegheată de către o autoritate publică sau un organism desemnat de către autoritățile portugheze competente.

(2) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă, în cazul în care este necesar, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 35 alineatul (2).

CAPITOLUL II

MĂSURI PENTRU SUSȚINEREA PRODUCȚIILOR DIN MADEIRA

SECȚIUNEA 1

Creșterea animalelor și produsele lactate

Articolul 12

(1) Până când șeptelul de bovine tinere masculi locale va atinge un nivel suficient pentru menținerea producției tradiționale de carne și în limita planului estimativ prevăzut de articolul 13:

- (a) taxele vamale prevăzute în articolul 30 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 ⁽¹⁾ nu se aplică la importurile, în vederea îngrășării la fermă, de animale bovine originare din țări terțe și destinate consumului în insule;
- (b) se acordă un ajutor pentru livrarea animalelor prevăzute la litera (a) care provin din restul Comunității, nu depășesc 1 000 de capete și sunt destinate cu prioritate producătorilor care dețin animale pentru îngrășare, din care cel puțin 50 % sunt de pe plan local.

Articolul 3 alineatele (4) și (5) se aplică mărfurilor care beneficiază de măsurile prevăzute în primul paragraf din prezentul alineat.

(2) Cantitățile de animale care intră sub incidența măsurilor prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol se stabilesc în planul estimativ periodic, astfel încât să se ia în considerare dezvoltarea producției locale. Aceste cantități, valoarea ajutorului prevăzută la alineatul (1) litera (b), precum și normele de aplicare a prezentului articol, care cuprind durata minimă a perioadei de îngrășare, se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2).

Articolul 13

(1) Pentru susținerea activităților tradiționale și ameliorarea calitativă a producției de carne de vită și mânzat, în limita cerințelor de consum din insule, evaluate în planul estimativ de aprovizionare, se acordă ajutoarele prevăzute la alineatele (2) și (3) din prezentul articol. Planul de aprovizionare se stabilește luându-se în considerare, de asemenea, animalele de reproducere livrate în conformitate cu articolul 4 și animalele care beneficiază de regimul de aprovizionare prevăzut în articolul 12.

(2) Se acordă producătorilor un supliment la prima de sacrificare prevăzută în articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, pentru fiecare animal sacrificat, îngrășat local. Valoarea este de 25 EUR pe cap de animal. Prima suplimentară se acordă în fiecare an pentru maxim 2 500 de animale sacrificate.

(3) Se acordă producătorilor de carne de vită și mânzat un supliment la prima de menținere a cirezii de vaci în lactație prevăzută în articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999. Valoarea primei suplimentare este de 50 EUR pentru vaca în lactație deținută de producător în ziua depunerii cererii.

(4) Dispozițiile privind:

- (a) plafonul regional stabilit la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, în ceea ce privește prima specială;
- (b) plafonul individual pentru animalele deținute în exploatație, stabilit la articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, în ceea ce privește prima de bază pentru vaca în lactație;

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de vită și mânzat (JO L 160, 26.6.1999, p. 21).

- (c) plafonul național prevăzut în articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, în ceea ce privește prima de bază pentru sacrificare;

nu se aplică în Insulele Madeira în cazul primei speciale, primei pentru vaca în lactație, primei pentru sacrificare sau în cazul primei suplimentare prevăzute de alineatele (2) și (3) din prezentul articol.

(5) Primele de bază și prima suplimentară menționată în alineatul (3) se acordă în fiecare an pentru maxim 2 000 de bovine masculine, 1 000 de vaci în lactație și, respectiv, 6 000 de animale sacrificate.

(6) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 35 alineatul (2). Acestea includ stabilirea planurilor de aprovizionare menționate în alineatul (1) din prezentul articol, precum și eventuale revizuirile ale acestora în funcție de evoluția cerințelor și:

- (a) în ceea ce privește prima specială pe bovine masculine, prevăd:

— „înghețarea”, în plafonul regional stabilit la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, a numărului de animale pentru care a fost acordată în Madeira prima aferentă anului 2000;

— acordarea primelor pentru maxim nouăzeci de animale pe categorie de vârstă, pe an calendaristic și pe exploatație;

- (b) în ceea ce privește prima pentru vaca în lactație, aceste norme:

— prevăd dispoziții care să garanteze, în măsura în care este necesar, drepturile producătorilor cărora li s-a acordat o primă în aplicarea articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999;

— pot prevedea crearea unei rezerve specifice pentru Madeira și condiții specifice de atribuire sau de realocare a drepturilor, ținând seama de obiectivele urmărite în sectorul creșterii animalelor; volumul acestei rezerve este stabilit în funcție de plafonul prevăzut de alineatul (5) și de numărul de prime acordate în anul 2000;

- (c) în ceea ce privește prima pentru sacrificare, prevăd:

— „înghețarea” în plafonul stabilit la articolul 38 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 2342/1999 ⁽²⁾, a numărului de animale pentru care s-a acordat prima pentru sacrificare aferentă anului 2000.

Normele de aplicare pot cuprinde condiții suplimentare pentru acordarea primelor suplimentare.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2342/1999 al Comisiei din 28 octombrie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului privind organizarea comună a piețelor în sectorul bovin în ceea ce privește regimul primelor (JO L 281, 4.11.1999, p. 30). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 192/2001 al Comisiei (JO L 29, 31.1.2001, p. 7).

În conformitate cu aceeași procedură, Comisia poate revizui plafoanele prevăzute în alineatul (5).

Articolul 14

(1) În perioada 2002-2006 se acordă un ajutor pentru realizarea unui program global de asistență pentru activitățile de producție și comercializare a produselor locale în sectorul creșterii animalelor și al produselor lactate în Madeira.

Acest program poate cuprinde măsuri ca realizarea de acțiuni stimulative pentru ameliorarea calității și a igienei, pentru comercializare, pentru structurarea filierelor, pentru raționalizarea structurilor de producție și de comercializare, pentru comunicarea locală privind producțiile de calitate și pentru punerea în aplicare a asistenței tehnice. Acest program nu poate cuprinde acordarea de ajutoare suplimentare la primele acordate în aplicarea articolelor 13 și 15.

Acest program este elaborat și realizat în strânsă colaborare între, pe de o parte, autoritățile competente desemnate de statul membru și, pe de altă parte, asociațiile sau organizațiile de producători reprezentative în sectoarele economice respective.

(2) Normele de aplicare a prezentului articol sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2). Proiectele de program, cu o durată maximă de cinci ani, sunt prezentate Comisiei de către autoritățile competente; Comisia le aprobă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

(3) Autoritățile portugheze prezintă în fiecare an un raport de realizare a programului. Înainte de sfârșitul anului 2005, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare privind aplicarea măsurii prevăzute în prezentul articol, însoțit, dacă este necesar, de propuneri adecvate.

Articolul 15

(1) Se acordă ajutorul prevăzut în alineatul (2) pentru asistența activităților tradiționale și ameliorarea calitativă a producției de lapte de vacă, în limita nevoilor de consum din Madeira, evaluate în cadrul unui plan estimativ de aprovizionare periodic. Planul se stabilește luând în considerare produsele lactate care beneficiază de regimul de aprovizionare prevăzut de articolul 2.

(2) Se acordă un ajutor pentru consumul uman de produse din lapte de vacă obținute la nivel local, în limita necesarului de consum din insule, evaluat periodic.

Valoarea ajutorului este de 12 EUR la 100 de kilograme de lapte integral livrat la fabricile de produse lactate pentru a asigura desfacerea cu regularitate pe piața locală a produselor menționate anterior. Ajutorul se acordă fabricilor de produse lactate.

(3) Regimul privind aplicarea unei prelevări suplimentare producătorilor de lapte de vacă prevăzut de Regulamentul (CEE) nr. 3950/92 ⁽¹⁾ nu se aplică în Madeira, în limita unei producții locale de lapte de 4 000 de tone.

(4) Prin derogare de la articolele 2 și 3 din Regulamentul (CE) nr. 2597/97 ⁽²⁾ și în limita necesarului de consum local, se autorizează în Madeira producția de lapte UHT reconstituit din laptele praf de origine comunitară, cu condiția ca această măsură să asigure colectarea și desfacerea producției de lapte obținut în plan local. Produsul este destinat numai consumului local.

(5) Comisia revizuieste ajutorul prevăzut la alineatul (2) din prezentul articol și adoptă normele de aplicare a prezentului articol în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2). Normele stabilesc în special cantitatea de lapte proaspăt obținut la nivel local ce trebuie încorporată în laptele UHT reconstituit prevăzut la alineatul (4) din prezentul articol.

SECȚIUNEA 2

Cartoful

Articolul 16

(1) Se acordă un ajutor la hectar pentru cultura cartofului de consum care are codurile NC 0701 90 50 și 0701 90 90.

Valoarea anuală a ajutorului este de 569,9 EUR la hectar și pe an.

Ajutorul se acordă în limita unei suprafețe cultivate și recoltate de 2 000 de hectare pe an.

(2) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 3

Romul din trestie de zahăr

Articolul 17

(1) Se acordă anual cultivatorilor de trestie de zahăr un ajutor forfetar la hectar.

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 3950/92 al Consiliului din 28 decembrie 1992 de stabilire a unei prelevări suplimentare în sectorul laptelui și al produselor lactate (JO L 405, 31.12.1992, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1256/1999 (JO L 160, 26.6.1999, p. 73).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2597/97 al Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a normelor suplimentare privind organizarea comună a piețelor în sectorul laptelui și al produselor lactate în ceea ce privește laptele pentru consum (JO L 351, 23.12.1997, p. 13).

(2) Valoarea ajutorului este de 500 EUR pe an la hectar de suprafață plantată și recoltată. Ajutorul se acordă pentru maxim 100 hectare.

Articolul 18

(1) Se acordă un ajutor pentru prelucrarea directă a trestiei de zahăr produsă în Madeira în sirop de zahăr (*Mel de cana*) sau în rom agricol, așa cum este definit în articolul 1 alineatul (4) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 1576/89 ⁽¹⁾.

Ajutorul se acordă, în funcție de caz, fabricantului de sirop de zahăr sau distilatorului, cu condiția să i se fi plătit producătorului de trestie un preț minim care urmează să fie stabilit.

(2) Ajutorul se acordă pentru producerea unei cantități anuale de 250 tone pentru siropul de zahăr și 2 500 hectolitri de alcool de 71,8° pentru romul agricol.

Articolul 19

Valoarea ajutoarelor prevăzute în articolele 17 și 18, prețul minim care urmează a fi plătit producătorului, precum și normele de aplicare a articolelor menționate anterior se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 4

Vinul

Articolul 20

(1) Ajutoarele prevăzute de prezentul articol se acordă pentru sprijinirea fabricării vinurilor licoroase de Madeira, în limita nevoilor corespunzătoare metodelor tradiționale din regiune.

(2) Se acordă un ajutor pentru achiziționarea din restul Comunității de musturi concentrate distilate pentru utilizarea în vinificație în scopul îndulcirii vinurilor licoroase respective.

(3) Se acordă un ajutor pentru achiziționarea alcoolului de vin.

Se stabilesc condițiile pentru acest tip de desfacere pentru a se asigura că nu se denaturează piețele de alcool și de băuturi spirtoase din Comunitate.

(4) Valoarea ajutorului se stabilește luând în considerare următoarele elemente:

(a) condițiile și în special costurile de livrare în Madeira determinate de poziția geografică;

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai de stabilire a regulilor generale privind definirea, desemnarea și prezentarea băuturilor spirtoase (JO L 160, 12.6.1989, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 366, 31.12.1994, p. 1).

(b) prețul produselor pe piața Comunității și pe piața mondială;

(c) aspectul economic al ajutorului avut în vedere.

Nu se acordă nici o restituire la exportul din Madeira a mustului și a alcoolului din vin.

(5) Se acordă un ajutor pentru învechirea vinurilor licoroase de Madeira, pentru o cantitate maximă de 20 000 hectolitri, în fiecare an. Ajutorul financiar se acordă pentru vinurile licoroase a căror durată de învechire este de cinci ani sau mai mult. Se acordă pentru fiecare lot timp de trei ani comerciali.

Valoarea ajutorului este de 0,040 EUR pe hectolitru și pe zi.

(6) Se acordă anual un ajutor cu titlu temporar pentru expedierea și comercializarea vinului de Madeira pe piețele Comunității.

Valoarea ajutorului este de 0,2 EUR pe sticlă, în limita a 2,5 milioane de litri pe an.

(7) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 5

Răchita

Articolul 21

(1) Se acordă anual cultivatorilor de răchită un ajutor forfetar la hectar.

(2) Valoarea ajutorului este de 575 EUR la hectar de suprafață plantată și recoltată, pentru maxim 200 hectare.

(3) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

CAPITOLUL III

MĂSURI PENTRU SUSȚINEREA PRODUCȚIILOR DIN AZORE

SECȚIUNEA 1

Creșterea animalelor și produsele lactate

Articolul 22

(1) Ajutorul financiar la care se referă prezentul articol se acordă pentru susținerea activităților economice tradiționale de bază din Azore în sectorul cărnii de vită și mânzat, precum și în sectorul produselor lactate.

(2) Se plătește producătorilor o primă suplimentară pentru sacrificare, prevăzută în articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, pentru fiecare animal sacrificat. Valoarea primei suplimentare este de 25 EUR pe cap de vită.

(3) Se plătește producătorilor de carne de vită și mânzat un supliment la prima de menținere a cirezii de vaci în lactație prevăzută în articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999. Valoarea primei suplimentare este de 50 EUR pentru vaca în lactație deținută de producător în ziua depunerii cererii.

(4) Dispozițiile privind:

- (a) plafonul regional stabilit la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, în ceea ce privește prima specială;
- (b) plafonul național stabilit la articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, în ceea ce privește prima de bază la sacrificare,

nu se aplică în Insulele Azore în cazul primei speciale, al primei pentru sacrificare sau al primei suplimentare prevăzută la alineatul (2) din prezentul articol.

(5) Primele de bază și prima suplimentară menționate în alineatul (2) se acordă în fiecare an pentru maxim 40 000 de bovine masculine și, respectiv, 33 000 de animale sacrificate.

(6) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2). Acestea cuprind eventualele revizui care țin seama de evoluția cerințelor și prevăd:

(a) în ceea ce privește prima specială pentru bovine masculine:

- „înghețarea” în plafonul regional stabilit la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, a numărului de animale pentru care a fost acordată prima specială în Azore aferentă anului 2000;

(b) în ceea ce privește prima pentru sacrificare:

- „înghețarea” în plafonul stabilit la articolul 38 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 2342/1999, a numărului de animale pentru care s-a acordat prima aferentă anului 2000.

Normele detaliate de aplicare pot include condiții suplimentare pentru acordarea primelor suplimentare.

În conformitate cu aceeași procedură, Comisia poate revizui plafoanele prevăzute în alineatul (5).

(7) Se acordă o primă specifică pentru menținerea șeptelului de vaci în lactație, pentru un număr de maximum 78 000 de capete.

Prima se acordă crescătorului. Valoarea este de 96,6 EUR pe cap de vită deținută de crescător în ziua depunerii cererii.

(8) Se acordă un ajutor pentru stocarea privată a brânzeturilor de fabricație tradițională:

- *St Jorge*, cel puțin trei luni;
- *Ilha*, cel puțin patruzeci și cinci de zile.

Valoarea ajutorului este stabilită în conformitate cu procedura prevăzută în alineatul (10).

(9) Se instituie un ajutor pentru desfacerea, în altă regiune a Comunității, de viței născuți în Azore.

Ajutorul, în valoare de 40 EUR pe cap expedit, se acordă, pentru maxim 20 000 de animale, producătorilor care au crescut animalele timp de cel puțin trei luni înaintea expedierii.

(10) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă, în funcție de caz, în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

Articolul 23

(1) În perioada de tranziție care cuprinde campaniile 1999/2000, 2000/2001, 2001/2002 și 2002/2003, în scopul împărțirii taxei suplimentare între producătorii prevăzuți la articolul 2 alineatul (1) teza a doua din Regulamentul (CEE) nr. 3950/92, se consideră că au contribuit la depășire numai producătorii menționați la articolul 9 litera (c) din regulamentul menționat anterior, care sunt stabiliți și au producția în Azore, care desfac pe piață cantități ce depășesc cantitatea de referință majorată cu procentul stabilit în conformitate cu paragraful al treilea din prezentul alineat.

Prelevarea suplimentară se aplică pentru cantitățile care depășesc cantitatea de referință majorată după realocarea, în marja ce rezultă din această majorare, a cantităților neutilizate între producătorii menționați în primul paragraf și proporțional cu cantitatea de referință de care dispune fiecare producător.

Procentul prevăzut în primul paragraf este egal cu raportul dintre cantitatea de 73 000 de tone și totalul cantităților de referință disponibile în fiecare exploatare la 31 martie 2000. El se aplică pentru fiecare producător numai la cantitățile de referință de care dispunea acesta la 31 martie 2000.

(2) Cantitățile de lapte sau de echivalent-lapte comercializate care depășesc cantitățile de referință, dar care respectă procentul prevăzut la alineatul (1) din prezentul articol, după realocarea prevăzută în alineatul menționat, nu se iau în considerare la stabilirea unei depășiri în Portugalia, calculată în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) teza a doua din Regulamentul (CEE) nr. 3950/92.

Articolul 24

Republica Portugheză comunică Comisiei dispozițiile luate în aplicarea articolului 23, înainte de intrarea în vigoare.

Articolul 25

(1) Comisia adoptă, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2), măsurile de aplicare a articolului 23, dacă este necesar.

Articolul 26

(1) În perioada 2002-2006, se acordă un ajutor pentru realizarea unui program global de asistență pentru activitățile de producție și comercializare a produselor locale în sectorul creșterii animalelor și al produselor lactate în Azore.

Programul poate cuprinde măsuri cum ar fi realizarea de acțiuni stimulative pentru creșterea calității și ameliorarea igienei, pentru comercializare, pentru comunicarea locală privind producțiile de calitate și punerea în aplicare a asistenței tehnice. Acest program nu poate prevedea acordarea de ajutoare suplimentare primelor acordate în aplicarea articolului 22.

Programul se elaborează și se implementează în strânsă colaborare între autoritățile competente desemnate de statul membru, pe de o parte, și asociațiile sau organizațiile de producători reprezentative în sectoarele economice respective, pe de altă parte.

(2) Normele de aplicare a prezentului articol sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2). Proiectele de program, cu o durată maximă de cinci ani, se prezintă Comisiei de către autoritățile competente. Comisia le aprobă în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

(3) Autoritățile portugheze prezintă în fiecare an un raport privind îndeplinirea programului. Înainte de sfârșitul anului 2005, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare privind aplicarea măsurii prevăzute în prezentul articol, însoțit, dacă este necesar, de propuneri corespunzătoare.

SECȚIUNEA 2**Ananasul****Articolul 27**

Se acordă un ajutor pentru producția de ananas cu codul NC 0804 30 00, în limita unei cantități maxime de 2 000 de tone pe an.

Valoarea ajutorului este de 1,20 EUR la kilogram.

Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 3**Zahărul****Articolul 28**

(1) Se acordă un ajutor forfetar la hectar pentru dezvoltarea producției de sfeclă de zahăr, în limita unei suprafețe corespunzătoare unei producții de zahăr alb de 10 000 de tone pe an.

Valoarea ajutorului este de 800 EUR la hectar de suprafață însămânțată și recoltată.

(2) Se acordă un ajutor specific pentru prelucrarea în zahăr alb a sfeclei recoltate în Azore, în limita unei producții globale anuale de 10 000 de tone de zahăr rafinat.

Valoarea ajutorului este de 27 EUR la 100 de kilograme de zahăr rafinat. Aceasta poate fi adaptată în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

(3) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 4**Tutunul****Articolul 29**

(1) Se acordă o primă suplimentară la prima stabilită prin titlul I din Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 ⁽¹⁾ pentru recoltarea tutunului în foi din varietatea Burley P., în limita a 250 de tone. Valoarea primei suplimentare este de 0,24 EUR pe kilogram de tutun în foi.

Normele de aplicare a regimului primelor din Regulamentul (CE) nr. 2848/1998 ⁽²⁾ se aplică pentru prima suplimentară, cu excepția derogărilor specifice adoptate în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

(2) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

SECȚIUNEA 5**Cartoful de sămânță, cicoarea și ceaiul****Articolul 30**

(1) Se acordă un ajutor pentru producția de cartof de sămânță cu codul NC ex 0701 10 00, în limita unei suprafețe de 200 de hectare.

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a piețelor în sectorul tutunului brut (JO L 215, 30.7.1992, p. 70). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1336/2000 (JO L 154, 27.6.2000, p. 2).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului privind regimul primelor, cotele de producție și ajutorul specific care se acordă asociațiilor de producători în sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei (JO L 57, 27.2.2001, p. 18).

Valoarea ajutorului este de 596,9 EUR la hectar.

(2) Se acordă un ajutor pentru producția de cicoare cu codul NC 1212 99 10, în limita unei suprafețe maxime de 200 de hectare.

Valoarea ajutorului este de 596,9 EUR la hectar.

(3) Se acordă un ajutor pentru încheierea de contracte de campanie în vederea comercializării cartofilor prevăzuți de alineatul (1) din prezentul articol, în aceleași condiții cu cele definite în articolul 6.

(4) Se acordă un ajutor la hectar pentru cultura de ceai.

Valoarea anuală a ajutorului este de 800 EUR pe hectar de suprafață recoltată.

Ajutorul se acordă pentru maxim 100 hectare.

(5) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

Articolul 31

Se acordă un ajutor pentru învechirea vinului „verdelho” din Azore, în fiecare an, pentru o cantitate maximă de 4 000 hectolitri. Ajutorul se acordă pentru vinul „verdelho” a cărui perioadă de învechire nu este mai mică de trei ani. Se acordă pentru fiecare lot timp de trei campanii.

Valoarea ajutorului este de 0,08 EUR pe hectolitru pe zi.

TITLUL III

MĂSURI ÎN DOMENIUL FITOSANITAR

Articolul 32

(1) Autoritățile competente prezintă Comisiei programe de combatere a organismelor dăunătoare pentru vegetale sau produse vegetale. Programele precizează în special obiectivele care urmează a fi atinse, acțiunile care urmează a fi realizate, durata și costul acestora. Programele prezentate în aplicarea prezentului articol nu se referă la protecția bananelor.

(2) Comunitatea contribuie la finanțarea programelor pe baza unei analize tehnice a situației regionale.

(3) Participarea financiară a Comunității, precum și valoarea ajutorului se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 35 alineatul (2). În conformitate cu aceeași procedură se stabilesc măsurile eligibile pentru finanțarea comunitară.

(4) Această participare poate acoperi până la 75 % din cheltuielile eligibile. Plata se efectuează pe baza documentației furnizate de autoritățile competente. Dacă este necesar, Comisia poate

organiza anchete care se efectuează, pe cheltuiala sa, de către experții prevăzuți de articolul 21 din Directiva 2000/29/CE ⁽¹⁾.

TITLUL IV

MĂSURI STRUCTURALE DE DEROGARE

Articolul 33

(1) Prin derogare de la articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, valoarea totală a ajutorului, exprimată în procente din volumul eligibil de investiții, se stabilește la cel mult 75 % pentru investițiile destinate, în special, să încurajeze diversificarea, restructurarea sau orientarea spre o agricultură durabilă în exploatarea agricolă cu dimensiuni economice reduse care urmează să fie stabilite în suplimentul la program prevăzut în articolul 18 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

(2) Prin derogare de la articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, valoarea totală a ajutorului, exprimată în procente din volumul eligibil de investiții, se stabilește la cel mult 65 % pentru investițiile în întreprinderi de prelucrare și comercializare a produselor agricole provenind în principal din producția locală și din sectoarele care urmează a fi definite în cadrul suplimentului la program prevăzut în articolul 18 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999. Pentru întreprinderile mici și mijlocii, valoarea totală a ajutorului se stabilește, în aceleași condiții, la cel mult 75 %.

(3) Limitarea prevăzută în articolul 29 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 nu se aplică pădurilor subtropicale și suprafețelor împădurite situate pe teritoriul Insulelor Azore și Madeira.

(4) Prin derogare de la articolul 47 alineatul (2) paragraful al doilea liniuța a treia din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, participarea financiară a Comunității la măsurile de agromediu prevăzute de articolele 22, 23 și 24 din regulamentul menționat anterior se ridică la 85 %.

(5) Prin derogare de la articolul 24 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, valorile anuale maxime eligibile cu titlu de ajutor comunitar prevăzute în anexa la regulamentul menționat pot fi dublate pentru măsura de protecție a lacurilor din Azore și pentru măsura de protecție a peisajului și a caracteristicilor tradiționale ale terenurilor agricole, în special conservarea zidurilor de piatră pentru sprijinirea teraselor din Madeira.

⁽¹⁾ Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție față de introducerea în Comunitate a unor organisme dăunătoare pentru vegetale sau produse vegetale și față de răspândirea acestora în interiorul Comunității (JO L 169, 10.7.2000, p. 1). Directivă modificată ultima dată de Directiva 2001/33/CE a Comisiei (JO L 127, 9.5.2001, p. 42).

(6) Măsurile prevăzute în temeiul prezentului articol fac obiectul unei descrieri sintetice în cadrul programelor operaționale privind aceste regiuni prevăzute în articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

TITLUL V

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 34

Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament se adoptă în conformitate cu procedura de gestiune prevăzută în articolul 35 alineatul (2).

Articolul 35

(1) Comisia este asistată de comitetul de gestionare a cerealelor, înființat prin articolul 22 din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 ⁽¹⁾ sau de comitetele de gestionare înființate prin regulamentele de organizare comună a piețelor pentru produsele respective.

Pentru produsele agricole din domeniul de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 827/68 ⁽²⁾, precum și pentru produsele care nu țin de nici o organizare comună a pieței, Comisia este asistată de comitetul de gestiune a hameiului, înființat prin articolul 20 din Regulamentul (CEE) nr. 1696/71 ⁽³⁾.

În ceea ce privește simbolul geografic și în celelalte cazuri prevăzute de prezentul regulament, Comisia este asistată de comitetul de gestionare a fructelor și legumelor proaspete, înființat prin Regulamentul (CE) nr. 2200/96.

Pentru punerea în aplicare a titlului III, Comisia este asistată de comitetul fitosanitar permanent, înființat prin Decizia 76/894/CEE ⁽⁴⁾.

Pentru punerea în aplicare a titlului IV, Comisia este asistată de comitetul pentru dezvoltarea și reconversia regiunilor și de

comitetul pentru structuri agricole și dezvoltare rurală, înființate prin articolul 48 și articolul 50 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Cu toate acestea, în ceea ce privește titlul III, se aplică procedura prevăzută în articolul 18 din Directiva 2000/29/CE.

Perioada prevăzută în articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este de o lună.

(3) Comitetele își stabilesc propriile regulamente de procedură.

Articolul 36

Pentru produsele agricole din anexa I la tratat pentru care se aplică articolele 87-89 din tratatul menționat, Comisia poate autoriza, în sectoarele de producție, de prelucrare și de comercializare a produselor respective, ajutoare pentru funcționare destinate să atenueze constrângerile specifice producției agricole în Azore și Madeira, legate de depărtare, insularitate și poziție ultraperiferică.

Articolul 37

Măsurile prevăzute de prezentul regulament, cu excepția articolului 33, constituie intervenții destinate să reglementeze piețele agricole, în sensul articolului 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 ⁽⁵⁾.

Articolul 38

Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura respectarea prezentului regulament, în special în ceea ce privește măsurile de control și sancțiunile administrative și informează Comisia cu privire la aceasta.

Normele de aplicare a prezentului regulament se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 35 alineatul (2).

Articolul 39

(1) Portugalia prezintă Comisiei un raport anual privind punerea în aplicare a măsurilor prevăzute de prezentul regulament.

(2) Cel mai târziu la încheierea celui de al cincilea an de aplicare a regimului, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport general cu privire la impactul acțiunilor întreprinse în aplicarea prezentului regulament, însoțit, după caz, de propuneri corespunzătoare.

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor (JO L 181, 1.7.1992, p. 21). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1666/2000 (JO L 193, 29.7.2000, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE) nr. 827/68 al Consiliului din 28 iunie 1968 privind organizarea comună a piețelor pentru anumite produse enumerate în anexa II la tratat (JO L 151, 30.6.1968, p. 16). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 3290/94 (JO L 349, 31.12.1994, p. 105).

⁽³⁾ Regulamentul (CEE) nr. 1696/71 al Consiliului din 26 iulie 1971 privind organizarea comună a piețelor în sectorul hameiului (JO L 175, 4.8.1971, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 191/2000 (JO L 23, 28.1.2000, p. 4).

⁽⁴⁾ Decizia 76/894/CEE a Consiliului din 23 noiembrie 1976 de instituire a unui comitet fitosanitar permanent (JO L 340, 9.12.1976, p. 25).

⁽⁵⁾ Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanțarea politicii agricole comunitare (JO L 160, 26.6.1999, p. 103).

Articolul 40

Regulamentul (CEE) nr. 1600/92 ⁽¹⁾ se abrogă. Trimiterile la Regulamentul (CEE) nr. 1600/92 se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 28 iunie 2001.

Articolul 41

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 33 se aplică de la 1 ianuarie 2000.

Pentru Consiliu

Președintele

B. ROSENGREN

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 1600/92 al Consiliului din 15 iunie 1992 de instituire a măsurilor specifice privind anumite produse agricole pentru Insulele Azore și Madeira (JO L 173, 27.6.1992, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2826/2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 2).

ANEXA I

Lista produselor care fac obiectul regimului specific de aprovizionare pentru Insulele Azore, prevăzut de articolul 3

Denumirea mărfurilor	Cod NC
<i>Cereale și produse cerealiere destinate alimentației animale și alimentației umane</i>	
Porumb	1005 10
Orez	1006
Boabe de soia	1201 00 90
Semințe de floarea soarelui	1206 00 99
Hamei	1210
Zahăr brut (destinat rafinării)	1701 12 10
Sucuri de fructe (materii prime) altele decât cele care beneficiază de articolul 5 din prezentul regulament	2009
Ulei de măsline	1509 10 90, 1509 90 00, 1509 00 90

ANEXA II

Lista produselor care fac obiectul regimului specific de aprovizionare pentru Insulele Madeira, prevăzut de articolul 3

Denumirea mărfurilor	Cod NC
Cereale și produse cerealiere destinate alimentației umane și alimentației animale	
Hamei	1210
Lucernă deshidratată	1214
Turte de soia	2304
Orez	1006
Uleiuri vegetale	ex 1507-1516
Zaharuri	1701 și 1702 (cu excepția izoglucozei)
Conserve de fructe și suc de fructe concentrate (materii prime) altele decât cele care beneficiază de articolul 5 din prezentul regulament	2007 99, 2008 și 2009
Carne de vită și mânzat:	
Proaspătă sau refrigerată	0201
Congelată	0202
Carne de porc	0203
Produse lactate:	
Lapte praf	ex 0402
Lapte lichid	0401
Unt	0405
Brânzeturi	0406
Cartofi pentru sămânță	0701 10 00

ANEXA III

Tabel de corespondență

Regulamentul (CEE) nr. 1600/92	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2	Articolul 2
Articolul 3 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (1) primul paragraf Articolul 3 alineatul (1) al doilea paragraf
Articolul 3 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 3 alineatul (3)	Articolul 3 alineatul (3)
Articolul 3 alineatul (4)	Articolul 3 alineatul (6)
Articolul 4	Articolul 4
Articolul 5	Articolul 12
Articolul 6	Eliminat
Articolul 7	Articolul 3 alineatul (4)
Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (5) primul paragraf Articolul 3 alineatul (5) al doilea paragraf
Articolul 8 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (5) al treilea paragraf
Articolul 9	Articolul 3 alineatul (5) al patrulea paragraf
Articolul 10	Articolul 3 alineatul (6)
Articolul 11	Eliminat
Articolul 12	Articolul 5
Articolul 13	Articolul 6 Articolul 7 Articolul 10
Articolul 14 alineatul (1)	Articolul 13 alineatul (1)
Articolul 14 alineatul (2)	Eliminat
Articolul 14 alineatul (3)	Articolul 13 alineatul (3) Articolul 13 alineatul (2) Articolul 13 alineatul (4) Articolul 13 alineatul (5)
Articolul 14 alineatul (4)	Articolul 13 alineatul (6) Articolul 14
Articolul 15 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 15 alineatul (1) primul paragraf
Articolul 15 alineatul (1) al doilea și al treilea paragraf	Articolul 15 alineatul (2) Articolul 15 alineatul (3) Articolul 15 alineatul (4) Articolul 15 alineatul (5)
Articolul 15 alineatul (2)	
Articolul 16	Articolul 16
Articolul 17	Articolul 17
Articolul 18	Articolul 18
Articolul 19	Articolul 19

Regulamentul (CEE) nr. 1600/92	Prezentul regulament
Articolul 20	Articolul 8
Articolul 21	Articolul 20
	Articolul 20 alineatul (6)
	Articolul 21
Articolul 22	Articolul 9
Articolul 23	Eliminat
Articolul 24 alineatul (1)	Articolul 22 alineatul (1)
Articolul 24 alineatul (2)	Eliminat
	Articolul 22 alineatul (2)
Articolul 24 alineatul (3)	Articolul 22 alineatul (3)
	Articolul 22 alineatul (4)
	Articolul 22 alineatul (5)
	Articolul 22 alineatul (6)
Articolul 24 alineatul (4)	Articolul 22 alineatul (7)
Articolul 24 alineatul (5)	Articolul 22 alineatul (8)
	Articolul 22 alineatul (9)
Articolul 24 alineatul (6)	Articolul 22 alineatul (10)
	Articolul 23
	Articolul 24
	Articolul 25
	Articolul 26
Articolul 25	Articolul 28
Articolul 26	Articolul 29
Articolul 27	Articolul 30
	Articolul 30 alineatul (4)
	Articolul 31
Articolul 28	Articolul 8
Articolul 29	Articolul 9
Articolul 30	Articolul 27
Articolul 31	Articolul 11
Articolul 32	Articolul 33
Articolul 33	Articolul 32
	Articolul 34
	Articolul 35
	Articolul 36
Articolul 34	Articolul 37
	Articolul 38
	Articolul 39 alineatul (1)
Articolul 35 alineatul (1)	Eliminat
Articolul 35 alineatul (2)	Articolul 39 alineatul (2)
	Articolul 40
Articolul 36	Articolul 41
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II
	Anexa III